393R2627

25.9.93 EUROOPAN YHTEISÖJEN VIRALLINEN LEHTI N:o L 240/19

KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 2627/93,

annettu 24 päivänä syyskuuta 1993,

sokeriruo'on viljelylle myönnettävästä kiinteästä tuesta ja sen jalostukselle myönnettävästä tuesta Madeiran saarella

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan talousyhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Azorien ja Madeiran tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1600/92(1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 1788/93(2), ja erityisesti sen 19 artiklan,

sekä katsoo, että

asetuksen (ETY) N:o 1600/92 17 artiklassa säädetään, että sokeriruo'on viljelylle myönnetään kiinteää hehtaaritukea siltä osin kuin Portugalin viranomaiset esittävät viljelmien parantamiseen tähtäävän rakenneuudistussuunnitelman; yhteisö myöntää tukea varten rahoitusta 60 prosenttiin asti korvauskelpoisista kuluista, jos julkinen rahoitusosuus on vähintään 15 prosenttia yhteisön tuen vastaavasti vähetessä tämän rahoitusosuuden ollessa pienempi,

edellä mainitusta rakenneuudistussuunnitelmasta on ilmoitettu komissiolle; sen täytäntöönpanoa varten säädetty kesto on seitsemän vuotta; tämän vuoksi hehtaarituki olisi vahvistettava erityisesti kyseisten pinta-alojen ja tuettavaksi hyväksyttävien töiden perusteella, ja samalla olisi vahvistettava tämän tuen soveltamisedellytykset,

asetuksen (ETY) N:o 1600/92 18 artiklassa säädetään yhteisön tuen myöntämisestä sokeriruo'on jalostamiselle sokerisiirapiksi tai tislattujen alkoholijuomien määritelmää, kuvausta ja esittelyä koskevista yleisistä säännöistä 29 päivänä toukokuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1576/89(3), sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (ETY) N:o 3280/92(4), 1 artiklan 4 kohdan a 2 alakohdassa määritellyksi maatalousrommiksi; tämä tuki maksetaan siirapin valmistajalle tai tislaajalle, jos tämä on maksanut sokeriruo'on tuottajalle erikseen vahvistettavan vähimmäishinnan,

olisi annettava sellaisia tapauksia koskevia säännöksiä, joissa tukia on maksettu väärin perustein,

jokaisen säädetyn toimenpiteen osalta olisi vahvistettava sen aiheuttava tosiseikka ja vastaavasti täydennettävä erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä maatalouden muuntokurssin soveltamiseksi sokerialalla 30 päivänä kesäkuuta 1993 annettua komission asetusta (ETY) N:o 1713/93(5), ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat sokerin hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I OSASTO

Sokeriruo'on kiinteät hehtaarituet

1 artikla

1 Asetuksen (ETY) N:o 1600/92 17 artiklassa tarkoitetun rakenneuudistussuunnitelman mukaisesti Portugalin on maksettava yksittäisille viljelijöille ja viljelijäryhmittymille tai -järjestöille tässä asetuksessa säädetyin edellytyksin suunnitelman viidenteen soveltamisvuoteen asti tukea uusien sokeriruokoviljelmien, sokeriruo'on paikkausistutuksen ja keinokastelutöiden osalta. Suunnitelman kuudennesta soveltamisvuodesta näitä tukia on maksettava yksinomaan tuottajaryhmittymille ja -järjestöille.

2 Rakenneuudistussuunnitelmaa on toteutettava tämän asetuksen voimaantulosta alkaen enintään seitsemän vuoden ajan. Koko toteuttamisaikanaan rakenneuudistussuunnitelma tulee koskemaan 200 hehtaarin kokonaispinta-alaa.

2 artikla

1 Yhteisön sokeriruo'on tuki vahvistetaan suunnitelman kestoksi enintään:

a) uusille viljelmille 4 370 ecuksi hehtaarilta 100 hehtaarin kokonaispinta-alan rajoissa;

b) paikkausistutuksille 4 579 ecuksi hehtaarilta 100 hehtaarin kokonaispinta-alan rajoissa;

c) keinokastelutöille 4 040 ecuksi hehtaarilta 200 hehtaarin kokonaispinta-alan rajoissa.

(1) EYVL N:o L 173, 27.6.1992, s. 1
(2) EYVL N:o L 163, 6.7.1993, s. 14
(3) EYVL N:o L 160, 12.6.1989, s. 1
(4) EYVL N:o L 327, 13.11.1992, s. 3
(5) EYVL N:o L 159, 1.7.1993, s. 94

2 Korvauskelpoisia kuluja määritettäessä tuensaajan omat työsuoritukset otetaan huomioon enintään 25 prosenttiin asti kokonaiskustannuksista.

Edellä 1 kohdassa tarkoitettuja tukia on tämän vuoksi pienennettävä.

3 artikla

1 Yhteisön tukea koskevat hakemukset on esitettävä tuen luonteen mukaan erikseen Portugalin nimeämille toimivaltaisille viranomaisille. Nämä viranomaiset voivat vaatia lisäselvityksiä.

2 Hakemuksiin on liitettävä toteutettuja toimenpiteitä koskevat kuitit ja/tai mitkä tahansa muut tositteet.

3 Tarkistettuaan tukihakemukset ja niihin liittyvät tositteet Portugalin toimivaltaisten viranomaisten on maksettava kolmen kuukauden kuluessa Portugalin tukihakemuksen jättämiselle asettaman määräajan päättymisestä jäsenvaltion osuus ja yhteisön tuki. Jäsenvaltion rahoitusosuutta ei saa maksaa myöhemmin kuin yhteisön tukea.

4 Edellä 2 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuja tukia ei saa soveltaa yhtä aikaa samaan pinta-alaan.

II OSASTO

Sokeriruo'on jalostustuki

4 artikla

1 Asetuksen (ETY) N:o 1600/92 18 artiklassa säädetyt tuet sokeriruo'on jalostamiselle suoraan sakkaroosisiirapiksi tai maatalousrommiksi on maksettava tapauksen mukaan jokaiselle sakkaroosisiirapin valmistajalle tai jokaiselle tislaajalle, jonka laitteistot sijaitsevat Madeiran saaren alueella.

2 Jalostustuen määrä vahvistetaan:

a) sakkaroosisiirapiksi jalostettaessa 7,5 ecuksi 100 kilogrammalle valkoisena sokerina ilmaistua sokeria;

b) maatalousrommiksi jalostettaessa 70 ecuksi tuotetulle hehtolitralle 71,8-asteista alkoholia.

3 Tuet on maksettava vuosittain niille suoraan sakkaroosisiirapiksi tai maatalousrommiksi jalostetuille sokeriruokomäärille, joista sakkaroosisiirapin valmistaja tai tislaaja voi todistaa maksaneensa kyseisen sokeriruo'on tuottajille 5 artiklassa tarkoitetun vähimmäishinnan.

5 artikla

1 Asetuksen (ETY) N:o 1600/92 18 artiklan 1 kohdan toisessa alakohdassa tarkoitettu vähimmäishinta on hinta, jonka Madeiran autonomisen alueen hallitus vahvistaa vuosittain kuultuaan sokeriruo'on tuottajia ja sitä melassiksi ja rommiksi jalostavia teollisuudenharjoittajia. Vähimmäishinta koskee virheetöntä, kunnollista ja myyntikelpoista sokeriruokoa, jonka sakkaroosipitoisuus on tavanomainen ja joka toimitetaan teollisuudelle paljaana. Sokeriruo'on tuottaja ja teollisuudenharjoittaja voivat kuitenkin keskenään sopia muusta toimitusvaiheesta.

2 Tavanomaisen sokeripitoisuuden samoin kuin sen korotusten ja alennusten asteikon, jota vähimmäishintaan on sovellettava toimitetun sokeriruo'on sakkaroosipitoisuuden ollessa tavanomaisesta poikkeava, vahvistaa toimivaltainen alueellinen viranomainen teollisuudenharjoittajista ja sokeriruo'on tuottajista koostuvan sekakomitean ehdotuksesta.

6 artikla

1 Vähimmäishinnan maksaminen sokeriruo'on tuottajalle on todistettava siirapinvalmistajan tai tislaajan kirjallisena laatimalla vapaamuotoisella todistuksella. Tässä todistuksessa on ilmoitettava:

a) valmistajan tai tislaajan nimi;

b) sokeriruo'on tuottajan nimi;

c) ne sokeriruo'on kokonaismäärät, joista kyseiseksi kalenterivuodeksi vahvistettu vähimmäishinta on maksettu ja jotka kyseinen tuottaja on tämän kalenterivuoden aikana toimittanut siirappitehtaaseen tai tislaamoon;

d) sen tuotteen laatu, josta vähimmäishinta on maksettu.

2 Todistukseen on laitettava päivämäärä, ja sokeriruo'on tuottajan ja siirapin valmistajan tai tislaajan on allekirjoitettava se.

3 Todistuksen alkuperäiskappaleen säilyttää valmistaja tai tislaaja. Jäljennös siitä on toimitettava sokeriruo'on tuottajalle.

7 artikla

Jos niiden sokeriruokomäärien summa, joille tukea haetaan, on kalenterivuonna suurempi kuin kyseistä tukea varten asetuksen (ETY) N:o 1600/92 18 artiklan 2 kohdassa vahvistettu määrä, jokaiseen kyseistä tukea koskevaan hakemukseen sovelletaan yhdenmukaista prosentuaalista alennusta.

III OSASTO

Yleisiä säännöksiä

8 artikla

Portugalin on toteutettava kaikki tämän asetuksen soveltamiseen tarvittavat täydentävät toimenpiteet ja erityisesti ne, jotka koskevat tukihakemusten esittämistä, 3 artiklassa säädettyjen tositteiden ja 6 artiklassa säädetyn todistuksen tarkistamista, sekä tuotettujen maatalousrommimäärien valvontaa.

9 artikla

Portugalin on ilmoitettava komissiolle:

a) kolmen kuukauden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta sen 8 artiklan nojalla vahvistetut täydentävät toimenpiteet;

b) neljänkymmenenviiden työpäivän kuluessa jokaisen kalenterivuoden päättymisestä:

— ne sakkaroosisiirapin ja maatalousrommin kokonaismäärät, joille tukea on haettu, ilmaistuina tapauksen mukaan joko valkoisena sokerina tai hehtolitroina puhdasta alkoholia,

— tunnistetiedot niistä tehtaista tai tislaamoista, jotka ovat saaneet tukia,

— tukien määrät ja jokaisen tehtaan ja tislaamon tuottamat sakkaroosisiirapin tai maatalousrommin määrät.

10 artikla

1 Jos jotain tukea on maksettu väärin perustein, Portugalin toimivaltaisten viranomaisten on perittävä maksetut summat takaisin niille tuen maksupäivän ja sen tosiasiallisen takaisinsaamisen välisenä aikana kasvaneine korkoineen. Sovellettava korkoprosentti on sama, joka on voimassa Portugalin kansallisen lain nojalla toteutettavien vastaavien perintätoimien osalta.

2 Takaisin peritty tuki maksetaan takaisin sen maksaneille toimielimille tai viranomaisille, jotka vähentävät sen Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) rahoittamista kuluista yhteisön rahoituksen mukaisessa suhteessa.

11 artikla

Muutetaan asetuksen (ETY) N:o 1713/93 liite tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

12 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä syyskuuta 1993.

Komission puolesta

René STEICHEN

Komission jäsen

LIITE

Lisätään asetuksen (ETY) N:o 1713/93 liitteen kohtaan XVI "Äärimmäisten reuna-alueiden tuet" kaksi alakohtaa seuraavasti:

"f) Sokeriruo'on viljelylle Madeiralla asetuksen (ETY) N:o 1600/92 17 artiklassa säädetty kiinteä hehtaarituki	Sen markkinointivuoden 1 päivänä heinäkuuta sovellettava kurssi, jona sokeriruo'on istutus-, paikkausistutus- ja/tai keinokastelutoimi saadaan päätökseen
g) Sokeriruo'on suoraan sakkaroosisiirapiksi tai maatalousrommiksi jalostamiselle Madeiralla asetuksen (ETY) N:o 1600/92 18 artiklassa säädetty tuki	Tapauksen mukaan joko kyseisen sokeriruo'on siirapiksi jalostamispäivänä tai kyseisen sokeriruokomehun tislauspäivänä sovellettava kurssi"